

和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第五十届会议

第 837 次会议

2011 年 4 月 7 日，星期四

维也纳

主席：艾哈迈德·泰利巴扎蒂先生（伊朗伊斯兰共和国）

下午 3 时 17 分宣布开会。

主席：阁下们，各位代表，女士们、先生们，下午好。我现在宣布外空委法律小组委员会第 837 次会议开始。我们将继续并且完成我们对议程项目 12 的讨论，这是外空委提出由小组委员会审议的新的议程项目。然后我们就继续来通过小组委员会的报告。

各位代表，现在我们继续审议议程项目 12：关于小组委员会审议的新的议程项目。我的名单上没有发言人，有没有其他代表团希望做发言？第一位发言人是哥伦比亚代表 GRULAC 发言。

Freddy Padilla De León 先生（哥伦比亚）：
谢谢主席。（GRULAC）很仔细地听取了各个国家

的发言。考虑到我们会议的时间问题，我们应当搞清楚以下几点。我们相信，法律小组委员会的重要性，而且它发挥着很重要的作用，推动国家在外空活动各个方面的法律框架。因此这个委员会的工作是很重要的，它也涉及到外空活动的法律影响，而且这方面的活动越来越多。

因此，我们觉得小组委员会的工作应当得到审批。它的目的是要找到用什么样的办法来推动这方面的工作。如果减少会期，那么一定是影响到委员会的能力，使它无法实现我们希望得到的结果。[？我们应当要想一想小组委员会是否能够考虑能够更有效，？]所有的国家都应当参加这方面的努力。GRULAC 也在这样做，而且也将在未来继续进行这样的工作。谢谢。

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.11-82479 (C)



主席：感谢哥伦比亚尊敬的代表，代表拉加组所做的非常好的发言。还有没有其他代表希望就此议题发言呢？委内瑞拉。

Marco Castillo Para 先生（委内瑞拉）：谢谢主席。本国代表团在全会上曾经指出，空间碎片应该得到处理，而且应该是从法律角度来处理。

鉴于科技小组委员会提出的文件是纯技术性的，这份文件应该包括所有国家的关切。在小组委员会内提出的指导原则一定是能够有助于世界在这一方面工作中取得进展，我们主要的目的是要促进外空活动的可持续发展。

考虑到这样的趋势，我们确实需要落实这样的指南，这是一个长期的努力，希望它应该和环境安全方面的关切相吻合，对社会文化和经济发展也会产生影响。所以我们要充分意识到它所产生的环境问题。

现在开展的空间活动不应该影响到今后的外空活以及动阻止或者妨碍今后的外空活动。因此，我们必须处理空间碎片减缓的问题，应该在我们小组讨论过程中适当地解决这个空间碎片问题。如果没有一个法律约束性的标准，有一些定义上还含糊不清，实际上就造成了这些活动失控。很多国家开展的活动在这方面都是失去控制的，没有控制。很多发展中国家都希望能够在今天或者以后和平使用外空，并且使用空间技术来促进国家的发展。

因此，对《空间碎片减缓准则》的法律层面的分析有助于我们弥补这方面的空白。当然最终的目的，总体的目的还是和平使用外空，促进发展。因此，有的时候这两个问题缺乏联系，甚至是矛盾的，而我们认为我们必须保证外空活动产生有效的成果。谢谢。

主席：谢谢尊敬的委内瑞拉代表的发言。有没有其他代表希望就此议题发言？

好，没有代表发言。我们现在就结束了对议程项目 12 的审议，[？就是向委员会提交建议的本小组委员会可以审议的新项目提案。？]

尊敬的代表，现在我希望继续来审议和通过法律小组委员会的报告，该报告的部分内容载于 A/AC.105/C.2/2.284 和增补件 1 号。我希望提醒各位代表，现在还有些段落还没有解决，需要进一步审议，并且通过根据我们今天上午提出的要求，秘书处给我们准备了供我们审议的一些段落，我请秘书在屏幕上给打出来。请秘书发言。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席。在我们启动屏幕以便把这些段落显示出来的时候，我先给大家介绍一下增编 1 号中的一些内容，然后我们再回来讨论上午悬而未决的问题。

主席：好，感谢秘书处。现在我们先来审议通过 A/AC.105/C.2/L.284/增编 1。第 22 段。代表团是不是都收到了这份文件。第 22 段，没有反对意见，通过了。第 23 段，没有意见，通过了。第 24 段，没有反对意见就通过了。第 25 段，没有反对意见就通过了。第 26 段，没有反对意见，通过了。第 27 段，没有反对意见。第 28 段，没有反对意见，通过了。第 29 段，没有反对意见，通过了。第 30 段，没有反对意见，通过了。第 31 段，没有反对意见，通过了。第 32 段，没有反对意见，通过了。第 33 段，尊敬的伊朗代表请发言。

Tarabzouni 先生（伊朗）：谢谢主席。关于这一段以及前面的那一段，我希望强调！现在减少空间碎片方面的工作是不是取得了进展，有没有报告，比如说第 28 段中讲小组委员会满意地注意到一些国家落实空间碎片减缓措施，所以我们现在正

在开展工作中,提出采取这些措施取得的成果可以帮助一些国家,尤其是一些发展中国家,因为他们在这方面刚起步。谢谢。

主席:谢谢伊朗代表的发言。还有没有意见?没有反对意见,当然也没有意见,就通过了。第34段,捷克共和国。

Vladimír Kopal 先生(捷克共和国):谢谢主席。刚刚看这一段,关于议程项目10,就是空间碎片减少的准则方面那些工作,在我的介绍中,我说到了捷克共和国提出的一个工作文件,但是在这段中只字未提。第34段只说到了我们的工作文件,但是还是漏掉了一些内容,这对我们的工作来说非常重要,就是由联大把准则变成全套的原则的内容完全漏掉了,这是非常重要的。因此,我请秘书处给我们建议一下,把我们的工作反映进去,但在这里没有看到。在议程项目10下也没有提到。

主席:谢谢捷克共和国提出的意见。请秘书发言。

Niklas Hedman 先生(秘书处):谢谢主席。尊敬的捷克共和国说得有道理。因为在议程项目10下介绍了捷克共和国的建议,另外,这个建议放在了议程项目12下来讨论,因为确实是跟它有关。秘书处在起草整体文件的时候确实意识到了这一点,我们也意识到在编辑标准方面的一些做法。如果我们提到这个建议的话,我们必须要在同一个地点、同一个段落中把所有的建议写出来。在同一个地点、同一个章节把与此问题有关的讨论全部放在这里。明天要通过的报告就包括了议程项目12,有7段是涉及这个项目,同时还反映了有关的建议。

坦率地说,秘书处需要回去看一下,看怎么样从编辑的角度来提出有关的议题,看看到底是在议

程项目12的哪一个分段里反映了这些内容。我们回去的时候需要看一看怎么样提出这种交叉核对的意见。然后我们晚一点再回到这个段文,再予以处理。我就解释一下从行政的角度我们该怎么做。我们是已经准备就绪,回去查一下。

主席:谢谢秘书。现在请捷克共和国发言。

Vladimír Kopal 先生(捷克共和国):主席,谢谢您。捷克共和国代表团并不是想给秘书增加什么负担,我也了解具体的原因。不过我还记得在我介绍了这个问题和让大家讨论了这个问题之后,我想知道怎么样处理这种情况。就议程项目10进行讨论的时候,我们讨论了许多实质性内容。

主席:谢谢捷克共和国,请秘书发言。

Niklas Hedman 先生(秘书处):谢谢主席。关于这一个问题,秘书处听从各位代表的决定。当然怎么样把有关议程项目12的这些新的段文挪到议程项目10。如果把这个讨论一分为二的话那是很难。因为议程项目12有时候重复了议程项目10的一些内容。因此,在议程项目12之下有7个有关的段文。对此我希望小组委员会提出指导意见,是不是把议程项目12的所有内容搁进这个段文或者保留在议程项目12。但是必要时提出交叉的做法或者倒过来也行,都由大家决定,我们已经准备就绪,就看大家看怎么样敲定了。

主席:美国代表请讲。

Samuel McDonald 先生(美国):谢谢主席。主席,我记得当时的情况是这样,捷克共和国代表是在这个项目之下提出有关的建议,并不是让大家讨论或者要采取什么决定,就让其他代表过一眼,这涉及议程项目10。当时的目标并不是要讨论这个问题。在介绍这个段文之后,也有一些代表讨论,

当然这是他们的权力，可是我国代表团认为，把这个建议保留在议程项目 12 之下，这是一个正式的建议。如果一分为二或者把这个项目的段文挪到议程项目 10，那就是给秘书处额外地多加一些工作，也会引起模糊不清的情况。我说把它保留在议程项目 12 之下为宜。谢谢。

主席：谢谢美国。还有别的意见吗？如果大家同意的话，就把它搁进议程项目 12。捷克共和国请讲。捷克共和国同意了，谢谢您。第 34 段，如果没有反对意见的话，主席没有把话说完，现在请秘书发言。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：有一点，第 34 段需要审议的是捷克共和国提出来的意见，也反映在了第 35 段的最后一句，[？就是把把这个准则转化为依靠空间碎片的原则，这是捷克共和国提出来的问题，想问他是不是想保留这个决定？]，因为这是个悬而未决的问题。

主席：捷克共和国请讲。

Vladimir kopal 先生（捷克）：秘书最起码保留这个小的段文，这是有关议程项目 10 的报告，我是提出这个意见。同时，你也可以总结所有与此有关的讨论意见，把有关的意见保留在议程项目 12 之内。此外在我的笔记里，我看到有这么几个意见，我不点名了，光是说有这个情况。1、2、3、4、5、6、7、8、9 和 10 个国家就此做出发言，当时在讨论的时候有 10 个国家就我们的工作文件发言。说出来让大家了解目前的情况。谢谢。

主席：谢谢捷克共和国通知了有关的情况。现在第 34 段按照你所说的建议，对于秘书处的建议有什么评论没有？没有反对意见的话那么就通过了。第 35 段，没有反对意见，通过了。第 36 段，没有反对意见，通过了。第 37 段，没有反对意见，

第 37 段通过了。第 38 段，没有反对意见，通过了。第 39 段，没有反对意见，通过了。第 40 段，没有反对意见，通过了。第 41 段，没有反对意见。第 42 段，没有反对意见，通过了。第 42 段通过了。这就是法律小组委员会的增补 1 号文件的内容。现在请秘书发言。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席。通知各位代表，现在在屏幕上打出的是那些悬而未决的问题，就是目前审议的文件中悬而未决的问题。我们收到了增补 2 号文件全文。我们解决了悬而未决的段文之后马上审议增补 2 号文件，其中研究审查了有关空间资产议定书空间法能力建设，还有与外层空间有关的国家立法。在解决增补 1 号悬而未决的段文之后然后再审议刚才那个文件，并且让大家有充裕的时间阅读一下然后再通过。

主席：现在请法国发言，然后是秘书。

Lucien Scotti 先生（法国）：谢谢主席。抱歉，要再一次发言。就第 9 段有关空间碎片信息这一点。星期一下午法国曾经对此做了一个技术介绍，当然这里也涉及了登记，可是主要的部分还是有关空间碎片。我没看到法国的介绍的事宜。谢谢。

主席：请秘书发言。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席，谢谢法国代表提醒秘书处有关这样一个问题。在增补 2 号文件，在第 35 号文件，他还没收到，可是在第 35 段就介绍了这个技术介绍，其中包括法国的介绍，同时还有美国的技术介绍。当然可以把那个段文搁到这里，因为当时我不知道到底是议程项目 10 还是议程项目 12。到审议增补 2 号文件的时候再看怎么处理，反正在那边反映出来了。

主席：谢谢秘书介绍了这一情况。现在请捷克共和国发言。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：谢谢主席。主席，如果允许的话，我想回到第 37 段，我又阅读了一次，可是坦率地说，我不明白谁是提案国。“有意见认为”，它指的是什么？目的是什么？“有意见认为应当避免科技小组委员会及其外层空间长期可持续性工作组以及法律小组委员会的工作彼此重复，”要避免重复。我不明白其意思。

这是不是说有出现了重复之处，对我们的项目有重复吗？是不是涉及了我们的工作文件？因为从长期可持续性来说，这是涉及了不同的职权范围，涉及不同的项目。其实我们的建议也是要避免重复。反正我们是要避免重复，可是不知道这一段指的是什么。谢谢。

主席：谢谢捷克共和国。有别的代表团想就此发言吗？就捷克共和国代表刚才的意见有什么想法吗？对此还有别的意见没有，就捷克共和国刚才的意见？

没有，谢谢。

捷克共和国，谢谢您的提问，可是没有其他代表团的评论。我请秘书列出一个清单，把悬而未决的段文打到屏幕上。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：各位尊敬的代表，现在我们审议报告的同一部分 L.284 号文件，把那些悬而未决的段文发出来，在屏幕上有第 14 段，大家可以清楚地看到所做出的改动。

主席：谢谢秘书处。有没有哪个代表团希望对这一段发表评论。捷克共和国。然后是俄罗斯联邦。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：我想这个案文中漏了点什么。[？在 2011 年纪念人类航天 50 周年以及外空委 50 周年，因此和平利用外空，1959 年建立的，在 2011 年是第一次的会议，因此

可以说和平利用外空委员会的第一次会议。？]

主席：谢谢捷克共和国代表的评论。下一位是俄罗斯联邦。

Vasily Y. Titushkin 先生（俄罗斯联邦）：谢谢。也是一个小的修改。同样的一句，[？第一个是委员会第一次会议我们要[？听不出？]第一次人类航天飞行。]

主席：有没有其他的评论？没有反对的话，我们就这么通过了。中国。

Kun Pan 女士（中国）：（英文）。

主席：谢谢。现在请捷克共和国，然后再请 Kopal 先生。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：谢谢主席。我不想延长对这个问题的讨论，这是些细节问题。但是 1958 年是特设委员会，1959 年是常设的外空委建立起来了，这是在 1959 年。两年之后通过了第 1721 号决议，这是两个小组委员会的第一次会议。

Dumitru Dorin Prunariu 先生（罗马尼亚）：谢谢。外空委主席，我重申一下捷克共和国所说的是对的，我完全同意这个新的段落。第一次人类航天活动和委员会第一届会议。

主席：秘书处评论一下。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢。大家会记得，在外空委 2010 年的会议上，委员会讨论了筹备今年 6 月的活动的问题，提到纪念第一个组织会议，就是常设委员会的第一次组织性会议。那是在 1961 年 11 月。我们为什么纪念第一次组织会议呢？因为那次会议推动了联大通过第 1721 号决议。大会在 2010 年的第 65/1971 号决议的最后段

落里提到了这两个周年的纪念日。然后是一般性的语言。当时用的是人类航天 50 周年和委员会 50 周年。

现在说得很清楚，当然由代表团来决定，我们谈的是第一次人类航空。然后说到委员会的第一届会议，我相信我们必须纪念常设外空委的第一次组织会议。如果是一般的话，我们当然就是说 50 周年，或者说我们讲得更具体一点，就是说第一次组织会议。

主席：谢谢秘书处。有没有其他代表团想发表评论？美国。

Samuel McDonald 先生（美国）：谢谢主席。我想我们还是应当在我们的报告中所提到，特别是外空委的报告。第一次组织会议太细了，对于我们的工作并不是说特别有关，因为这一段实际上并不是由小组委员会来决定，我们到底是外空委的第一次组织会议呢还是什么别的会议呢，我们就是说纪念 50 周年。我们就建议第一次会议就可以了，不要说组织会议。

主席：谢谢美国的评论。有没有其他评论？没有的话，在这一段，我们可以通过这一段。下一段，请你读一下然后我们听大家的评论。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢，我在看第 22 段，如果理解不错的话，这也是委内瑞拉介绍的，谢谢。

主席：如果没有人反对的话，我们就通过这一段。下一段。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢。下一段，涉及到的是执行公约的情况。捷克共和国有个建议，在我们讨论第 31 段的时候也有反映。[？国际上的政府间组织他们宣布有关公约的权力和义

务，因此我们看了第 31 段我们？]，就提个建议，把这个信息包括在第 29 段里，作为一个事实的描述。谢谢。

主席：谢谢秘书处的宣布。有没有其他的评论？对这段有没有什么其他的评论？如果没有反对的话，我们这段就通过了。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：下一个是同一章的第 37 段，一些代表团提出的修改。

主席：有没有评论？如果没有人反对就通过了。下一段。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢。现在我们看增编 1，第 17 段，这是捷克共和国提到的，这个指辞和条约更接近，秘书处就尽可能地这样做了。同时还是保留了其中的一些代表团表达的意见。对这一段有没有评论？没有人反对的话这一段也就通过了。下一段，完了。

主席：各位代表，秘书处告诉我说，增编 2 现在已经以所有官方语文的版本出现。是不是大家都拿到了这份文件？那么请散发。请秘书说一下。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：增编 2 现在正在散发，秘书处建议大家至少要用 15 分钟来看一下这份文件。

主席：谢谢秘书处。我们用 15 分钟来看看这个文件，然后我们再一段一段地讨论通过。

（15 分钟看文件时间。）

尊敬的代表，我们继续审议法律小组委员载入 A/AC.105/C.2/L.284/增编 2 号文件中的报告。第 1 段，尊敬的代表没有反对意见，通过。第 2 段，没有反对意见。第 3 段，没有反对意见，通过了。

第 4 段，南非代表请发言。

K. Gorringe 先生（南非）：主席，这不是一个实质性的问题，只是编辑的问题。我们看一下倒数第 2 行，这句话非常长，所以在“purpose”后面我建议加上句号，然后后面再说“the committee also agreed”，因为这句话很长，一共有 5 行，而且里面处理的问题也很多，所以把它中间断掉，分两句说。谢谢主席。

主席：感谢南非代表。还有没有其他意见要表述？尊敬的加拿大代表请发言。

Curtis Schmeichel 先生（加拿大）：谢谢主席。据我所知，在参加罗马议定书讨论的时候，据我了解的情况，我希望就第 4 段做一点修改意见。说到了“default remedy”，这个我们感觉好像这种救济是在出现了缺损的情况下，但实际上不是这样的情况，这是违约救济，好像这不是违约的救济的意思，所以把这个违约给删掉。

主席：谢谢加拿大。巴西代表请发言。

Filipe Flores Pinro 先生（巴西）：谢谢主席。回来提一下第 1 段，这只是一个问题，最后一行，作为单独的讨论议题审议，好像通常用的词是，经常或常设讨论的议题好像用“regular”这个词而不是“single”。

主席：谢谢。请秘书来发言。第 1 段的内容是什么？

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席。说得对，这里有 3 种表达这个意见的方式。有一般性的项目，有些特别讨论的项目，还有在工作计划之内审议的事宜。我们就是采用这种措辞在小组委员会里来使用。谢谢。

主席：谢谢秘书的解释，也谢谢巴西。

第 4 段，加上了南非和加拿大意见之后，还有

什么别的意见没有？如果没有反对意见，（主席没有把话说完）请捷克共和国发言。

Vladimir Kopal 先生（捷克）：如果我明白了这句话，[？for retrastition proposition...for twenty？]，之后有一个新句，同时也同意[？It has.....agreed？]是这样写吗？请秘书 Hedman 先生发言。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢。现在是这样。按照南非和加拿大的建议，第 4 行有一个新的公共服务规则，[？说明了确定空间资金予以登记的目标的内容，然后断句，统法社委员会已经商定了有关的[？听不出？]，等等，就还商定了以一次尚未达成协商一致的各组成部分有关的违约救济替代办法，断句。？]

主席：还有什么意见没有？捷克共和国 Kopal 先生。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：a remedy 是少数。

主席：谢谢。对此还有别的意见没有？没有反对意见就通过了。第 5 段，南非。

K.Gorringe 先生（南非）：主席，是使用措辞的结果，第 5 段，我们涉及了原来的议定书草案，有些说是未来的议定书，有些时候说议定书的草案能不能统一一下，要在报告的所有段落里都统一地使用这个词，用[？future protocol？]未来的议定书，用这个词比较合适。

主席：谢谢南非提出很好的意见。还有别的意见没有？捷克共和国。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：我们用“Preliminary draft”初步草案，是专家委员会同意这样做。可是统法社的理事会也没有通过，所以应

该是[? Preliminary draft ?]初步的草案。

主席：有别的意见吗？大家同意的话，就加上捷克共和国的意见。南非同意吗？目前的决定是什么？使用哪一个具体的措辞？请秘书发言。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席。这里情况有所不同。在第 5 段，是转载事实。我们注意到，小组委员会注意到两者使用这个议定书的初稿的写法，在下面那几段，一些代表团认为，就是涉及了未来的空间资产的议定书，这不是草案促进空间活动，而是未来的空间资产议定书将会促进有关空间的应用，我们不能说初步草案能促进什么活动，那要通过议定书才能够这样做，所以要谨慎行事。谢谢。

主席：谢谢秘书。还有别的意见没有？捷克共和国。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：主席，刚才我建议“初稿”只涉及第 5 段而已，议定书的初稿。

主席：还有别的意见没有？西班牙。

Santiago Antón Zuzunegui 先生（西班牙）：谢谢主席。有个小的笔译上的问题，就是西文本而已。就是理事会将会在 2011 年 5 月 9 日在罗马审议这个事项，是西文本的语法上的一些问题，不涉及其他的文本。

主席：谢谢西班牙。还有别的意见吗？没有反对意见就通过第 5 段。第 6 段，没有反对意见，通过了。第 7 段，没有反对意见，通过了。第 8 段，没有反对意见，通过了。第 9 段，中国。

Liang He 先生（中国）：谢谢主席。如果我理解的对话，第 9 段应该反映我们对此项的观点，对吧？

我们认为，这个段文不是完全反映了我们当时所表达的意见，当时这个段文的翻译不是那么满意，中国代表建议重新书写以下的这一段，我用英文来阅读。

当时表达了这样的意见，[? 跟目前的案文是对继续提供了公共服务和对[? 听不出？]的利益是保留一个平衡，?]而对于新的空间资产的定义，是提供了有关的灵活性，包括未来的新型航天器留有余地。这个第 3 段将会改善议定书的适用性。

主席：谢谢中国。请将书面文件递交给秘书处。对此有什么意见没有？捷克共和国。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：是不是第 8 段，还是另外一个段文？第 9 段。第 8 段补充一个小的意见，倒数第二行[? sur private international law ?]不是[?transactional?]，国际司法。不要使用交易[?transactional?]这个统法协会里从来没谈到交易法，国际司法不是[? transactional ?]这个法律，是[?surprivate international law?]国际司法。

主席：谢谢捷克共和国。第 9 段没有意见了。中国代表刚才表达了意见，没有反对意见了就通过了。第 10 段，没有反对意见。第 11 段，没有反对意见。第 12 段，没有反对意见，通过了。第 13 段，没有反对意见，通过了。第 14 段，没有反对意见，通过了。现在第 8 节，空间法能力建设。第 15 段，没有反对意见，通过了。第 16 段，没有反对意见，通过了。第 17 段，A, B, C, D, E, F, 这 6 个分段，现在请哥伦比亚发言。

Freddy Padilla De León 先生（哥伦比亚）：我谈这个西文本。F 分段在西文本里是有另外一个编号。

主席：谢谢哥伦比亚大使。还有别的评论没有？没有反对意见，通过了。第 18 段，没有反对意见，通过了。第 19 段，没有反对意见，通过了。第 20 段，没有反对意见，通过了。第 21 段，日本代表请讲。

Takeuchi 先生（日本）：谢谢主席，我有个建议。第 20 段之二因为按照我的理解，有许多代表曾经强调了财务援助的重要之处，所以我建议加上新一段文，第 20 段之二我阅读一次然后将会提交书面段文，当然大家同意的话再提出来，先阅读一下。小组委员会注意到，外空委的成员向一些年轻的大学生提供了财务援助，让他们能出席[？听不出？]这样一个会议。[？是航天 IEC 大会每一年年度里提供了，？]谢谢。

主席：谢谢日本。日本代表的意见有什么想法没有？请日本代表提交一个书面的文书给秘书处。

没有反对意见，就这样决定。

第 21 段，没有人反对。现在看第 22 段，没有人反对，通过了。第 23 段，没有人反对通过了。第 24 段，没有人反对通过了。第 25 段，没有人反对通过了。第 26 段，没有反对通过了。第 27 段，没有人反对通过了。第 28 段，没有人反对通过了。第 29 段，没有人反对通过了。第 30 段，没有人反对通过了。

我们现在看下一部分，关于国家空间立法的一般性意见交流。第 31 段，没有人反对，通过了。第 32 段，中国。

Liang He 先生（中国）：主席先生，中国代表团在议程项目 11 下面有过发言，谨此提醒您和秘书处的注意。建议在第 32 段第一句当中加入中国。谢谢主席先生。

主席：谢谢中国的评论。秘书处将这样做。现在请西班牙。

Santiago Antón Zuzunegui 先生（西班牙）：我们也是同样的要求，因为我们也做了一个发言。

主席：没有人反对，就这么通过了。第 33 段，没有人反对通过了。第 34 段，A，B，C，D，E 小段，没有人反对通过了。第 35 段，A，B 小段，美国。

Samuel McDonald 先生（美国）：谢谢主席。B 我们想做一下修改，删除定义，增加以及，[？就是联邦的航空管理局及划界 [？delimitation？]？]

主席：没有人反对通过了。第 36 段，没有人反对通过了。第 37 段，没有人反对通过了。第 38 段，没有人反对通过了。第 39 段，没有人反对通过了。第 40 段，没有人反对，第 40 段通过了。第 41 段，没有人反对通过了。中国。

Kun Pan 女士（中国）：（英文。）

主席：谢谢中国的评论。现在请秘书处评论一下。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢。全会报告的这部分涉及到议程项目 11，已经提交，这是在昨天我们会议之前提交的，但是我请代表团看看第 33 段，说到小组委员会赞同工作组的报告，载于这个报告的附件里面，明天早上议程项目 11 的工作组将要召开最后一次会议，来通过它的报告。

这样，就会有比较清楚的语言反映说工作组希望它的任期可以延长一年。但这里我们并没有说，因为全会赞同整个报告。但是如果代表团希望能够把它加进这里，就说小组委员会赞同延长工作组的

任期,我们明天在通过了小组的报告之后再提交小组委员会。

当然,我们是可以把它加进去,但是就是程序是这样的,工作组要通过它的报告,然后有一段谈到这一点,然后全会赞同整个报告,谢谢。

主席:再请中国。

Kun Pan 女士(中国):谢谢。我要感谢秘书处的解释。对我们代表团来说我们可以等到明天,看到了工作组的报告之后。

主席:谢谢中国。有没有其他的评论?

各位代表,我们就通过了报告的第3部分。我们下午的会议就结束了。在这之前我们要告诉大家我们明天的工作安排。

我们10点开会,到时候我们将准备通过议程项目11工作组的报告。然后我们就继续通过我们小组委员会报告的其他部分,附件增编3一直到增

编4,请秘书处发言。

Niklas Hedman 先生(秘书处):谢谢。我将澄清一下,明天早上议程项目11工作组将召开最后一次会议,我刚才已经说过了,他们是要通过他们的报告。[?然后到了最后一个增编,增编3,在早上将会有?。它包括最后2个题目,审议甚至于修改与外空使用核动力源有关的讨论,还有最后一个实质性项目,是关于和平使用外空的新题目。

大家会记得就是在这个项目下,我们还要考虑组织问题,还有其他的问题,那个就是我们报告的最后一部分了。

主席:谢谢秘书处的宣布。

有没有其他的问题和评论?没有的话,我们这个会议就休会了,明天早上10点开会。

下午5时19分散会。